

барлы сөйлемді айтушы адамның эмоциясы екпінге онша әсер етпейді. Ал енді, «Мен жіберсем барасың, мен берсем аласың!»- деген лепті сөйлемдегі «барасың, аласың деген сөздердегі эмоция бұйрықты шартты шешімді білдіреді де, қаратып айтылатын адамның бармай қалуы да, алмай қалуы да мүмкін екенін ұқтырады. Демек, «Көңіл толқынына сай дәл айтылып, табиғи шығуы актердің екпін қоя білу шеберлігіне әбден байланысты.» [9]

Жалпы қорыта алғанда, театрдағы драма өнері мен әдебиеттің біте қайнасатын тұстары өте көп. Қоғамда да алатын орны ерекше. Әдебиеттің осы түрін зерттеп, елеп-екшеп, ой қорытқан ғалымдарымыз көптеп саналады. Олардың қай еңбегін алып қарасаңыз да тұнып тұрған зерттеулер мен ізденістердің, астарына үңілеріңіз анық. Алдағы күннің еншісінде бұл саланың әлі де ашылмаған тұстарына көп мән-мағына беріліп, зерттеп-зерделеу жас ғалымдарға ізденушілікті жүктеріне сенім артамыз.

#### Әдебиеттер:

1. Қ. Қуандықов. Тұңғыш ұлт театры. – Алматы. – Алғашқы театр «Жазушы» баспасы – 1969 жыл. – 212 бет.
2. М. Байсеркенов. Қойылым мен қолтаңба. – Алматы: Өнер, 1983. – 280 б.
3. Әуезов. М. Жалпы театр өнері мен қазақ театры. // Шығармаларының елу томдық толық жинағы. – Алматы: Ғылым, 1997. – 3 т. – 36 б.
4. Әуезов М. Жалпы театр өнері мен қазақ театры//Шығармаларының елу томдық толық жинағы. – Алматы: Ғылым, 1997. – 3 т. – 37-38 б.
5. Бахтин М. Проблемы поэтики Ф. Достоевского. – М.: Советский писатель, 1972. – С. 172.
6. Жақсы пьеса–сапалы әдебиет белгісі/Жиырма томдық шығармалар жинағы. – Алматы: Жазушы, 1983. – т. 17. – 11 б.
7. Қабдолов З. Сөз өнері. – Алматы: Қазақ университеті, 1992. – 271 б.
8. Рампа у микрофона. – С. 127.
9. Станиславский К.С. Работа актера над собой. – т. II. – С. 505.

\*\*\*

В статье рассматриваются переводы избранных сочинений советской драматургии 30-40-х годов периода Великой отечественной войны и послевоенного периода, их популярность и национальная идентичность. Делается попытка анализа в целом драматургии в период независимости.

\*\*\*

This article describes the translation of selected works of Soviet drama 30-40's "World War II and the postwar period." In particular, the problem of national identity of their popularity. Including through the disclosure of dramatic art and literature, as well as the overall review of the history of drama attempts to analyze as a whole drama in the period of independence.

### Дефиниция как основное средство раскрытия значения термина

А. М. Ахметбекова

докторант PhD КазНУ им. аль-Фараби, Казахстан, Алматы

**Аннотация.** В данной статье рассматриваются форма и содержание дефиниции как основного способа фиксации термина, описываются основные требования, предъявляемые к дефиниции, а также исследуются её типы на примере лингвистических терминов.

Одним из важных факторов признания лексической единицы языка для специальных целей в качестве термина является наличие дефиниции. В терминологии дефиниция не может существовать изолированно. Прежде всего, она рассматривается как часть общей информации, фиксирующей термин. Следовательно, дефиниция является лишь частью семантической спецификации, включающей в себя морфологические, синтаксические и иногда прагмати-

ческие особенности. Дефиниция может с необходимой степенью достоверности отразить главные информационные характеристики предмета, т.е. однозначно указать на него, обнаружить его среди других предметов и выделить его системные особенности. Дефиниция служит для того, чтобы определить сущность термина для дальнейшего его употребления в определенной сфере деятельности. Лингвистическое описание значения термина является вполне достаточ-

ным для дефиниции. Отсюда следует, что основная цель любого терминологического словаря – выявить значение термина и зафиксировать его в виде дефиниции. В процессе фиксации термина отражается совокупность признаков предмета, необходимая и достаточная для выделения его среди других предметов (терминов).

Термином считается слово или словосочетание, служащее для однозначного и точного обозначения специального, научного понятия в определенной системе специальных понятий (в науке, технике, производстве). Термин всегда имеет дефиницию и занимает определенное место в системе. Они в равной степени репрезентируют понятие, т.е. термин как словесная номинативная единица равен своей дефиниции, в свою очередь, дефиниция, представляющая собой построенную фразу, соответствует объему понятия и передает его основное содержание. Дефиниция относится и к понятию, и к термину, а термин именуется понятие и устанавливается с помощью дефиниции. «Дефиниция – это словесное выражение тех специфических особенностей, которые отличают данное понятие от смежных с ним, перечисление существенных признаков дефинируемого предмета, явления, которые репрезентируют понятие. Дефиниции составляют неотъемлемую часть любой научной теории» [1, с. 162]. Так, например, дефинируя термин *билатеральный* можно отличить данный согласный звук от других согласных (*носовых, фрикативных и т.д.*). **Билатеральный** – (*bilateral consonant*) боковой согласный, при произнесении которого воздух проходит с двух сторон языка, смыкаемого с нёбной занавеской [2, с. 67]. Таким образом, значение термина раскрывается в дефиниции, сформулированной в сжатой форме основного содержания понятия. Именно дефиниция отражает специальное понятие термина и определяет его содержательную точность и четкость.

В терминологии дефиниция необходима, так как требуется:

- 1) изначальная фиксация значения термина;
- 2) идентификация термина;
- 3) объяснение значения понятия для специалистов [3, с. 45].

Основная функция терминологической дефиниции – определить позицию термина в определенной структуре знаний. Терминологическая дефиниция удобно применяется к тем терминам, которые ещё четко не определены и

которые, возможно, требуют дальнейшей спецификации. Также, многие термины требуют дефиницию для более полного анализа, чтобы установить их связь с другими терминами в определенной структуре знаний.

В логике и терминоведении существует ряд требований к дефиниции. Логические требования включают:

1. Нежелательность/недопустимость отрицательной формулировки дефиниции, то есть она не должна состоять из перечня признаков, отсутствующих у понятия, так как такой перечень не раскрывает содержания понятия. Существенные признаки предмета необходимо перечислять в утвердительной форме. Хотя, когда именно отрицания четко отграничивают данное понятие от других, то отрицательные дефиниции могут использоваться в качестве вспомогательных дефиниций.

2. Недопустимость логического круга, то есть понятие не должно определяться посредством такого понятия, которое само становится ясным только посредством определяемого понятия. Такая ошибка называется тавтологией – когда определяющее повторяет определяемое.

3. Включение только существенных признаков, то есть дефиниция должна быть точной, не содержащей двусмысленности и четко отграничивающей определяемое понятие от однотипных и сходных понятий.

Лингвистические требования включают:

1. Краткость. Дефиниция должна состоять из одного логически законченного предложения и не содержать избыточной информации.

2. Ясность, четкость. В дефиниции рекомендуется использовать только хорошо известные и однозначно понимаемые термины и термины, определенные в данной системе дефиниций.

3. Системность (содержательная, лексическая и синтаксическая) [4, с. 260].

Обсуждение требований дефиниции затрагивает проблематику дефиниции как средства фиксации содержания термина. Вместе с тем набор этих требований не только не постоянен от работы к работе, но и неоднороден по своему составу. Эта неоднородность становится особенно очевидной, если рассмотреть требования с точки зрения возможности их практического применения в ходе выработки оптимальных дефиниций. Вышеуказанные требования позволяют отделить хорошие дефиниции от плохих. В лингвистических терминах дефиниции с конкретным содержанием являются важным и

перспективным направлением исследований, имеющим непосредственный практический выход. Тем не менее, конкретизация этих требований не должна приводить к их абсолютизации, поскольку в практике создания словарей и учебной литературы избыточные элементы дефиниций, в том числе с неполными перечислениями, несут на себе важную функциональную нагрузку, хотя и вступают в противоречие с требованиями краткости и ясности.

Согласно языковой форме дефиниция термина иногда совпадает, а иногда не совпадает с её нормой. Наряду со словесными дефинициями термина существуют другие способы семантизации термина как схема, чертёж, картина, которые тоже могут выполнять функцию дефиниции и заменять её в словарной статье. Дефиниция термина выражается не естественным языком, а метаязыком. Следовательно, по форме выражения дефиниция термина может быть словесной (вербальной), состоящая из одного или несколько слов или одного предложения с прямым порядком слов и несловесной (невербальной), представляющая собой разного рода изображения. Данное разграничение позволяет определить степень развернутости дефиниции и степень семантизации термина в словаре.

Следует отметить дифференциацию разновидностей дефиниции из-за различий в полноте содержания понятия. В связи с этим максимально исчерпывающая дефиниция называется «толкованием», или «определением», а под «дефиницией» понимается лишь неполное раскрытие, но такое, что о неотмеченных чертах определяемого понятия ещё можно догадаться, или отличить по дефиниции одно понятие от другого.

Из такого понимания функции дефиниции вытекает правомерность стремления к созданию «терминов дефинитного типа» как имеющих такие наименования, которые раскрывают хотя бы некоторые из существенных характеристик явления, отражённого в понятии, и, следовательно, могут рассматриваться как неполные, но дефиниции, и в этом смысле относятся к числу «правильно ориентирующих терминов» [5, с. 12].

Содержание дефиниции нельзя назвать однотипным, поскольку интерпретация значений терминов варьируется от дефиниции к дефиниции. Данный факт объясняет существование различных типов дефиниции. Более разнообразными являются дефиниции с точки зрения их содер-

жания. Выделение видов словарных дефиниций с точки зрения содержания должно основываться на объеме самого понятия дефиниции. Исходя из понимания словарной дефиниции как способа семантизации термина, лаконичного по форме и раскрывающего основные существенные и отличительные его признаки, в каждой дефиниции можно обнаружить следующее:

- 1) соотнесение определяемого понятия с более широким;
- 2) отличие определяемого понятия от смежных с ним понятий;
- 3) раскрытие сущности определяемого понятия через перечисление его существенных признаков.

Однако анализ словарей показывает, что «идеальные дефиниции» со всеми перечисленными содержательными признаками специального понятия встречаются не часто. Следовательно, по своему содержанию типы словарных дефиниций могут анализироваться в зависимости от способов отражения существенных и отличительных семантических признаков специального понятия.

Рассмотрим основные типы дефиниций, которые делятся по разным основаниям [6].:

- 1) по выполняемой функции – на:

- а) **реальные** – дефиниции, в которых перечисляются существенные признаки предметов, мыслимых в понятии. Например, *гипербола (hyperbole) – фигура речи, состоящая в заведомом преувеличении, усиливающем выразительность, придающем высказываемому эфематический характер* [2, с. 99]. В приведенном примере в определяющем понятии (Dfn) наблюдается перечисление признаков, характерных для определяемого понятия (Dfd).

Реальные дефиниции определяются через ближайший род и видовое отличие. Например:

- 1) **Запятая (comma)** – знак препинания, разделяющий слова, группы слов или предложения [2, с. 155].

- 2) **Крылатые слова (winged words)** – устойчивые словосочетания, подобные пословицам и поговоркам, но происходящие из определенного литературного или исторического источника [2, с. 212].

- 3) **Палеография (paleography)** – наука, изучающая внешний вид и письмо древних рукописей с целью определения места, времени их написания и т.п. [2, с. 309].

В вышеизложенных дефинициях ближайшим родом являются *знак препинания, устойчи-*

чивые словосочетания, наука. Всё остальное является видовым отличием.

б) **номинальные** (от латинского слова *nomen* – имя) – дефиниции, посредством которых взамен описания какого-либо предмета вводится новый термин (имя), объясняется значение термина, его происхождение и т.п. Например, *под диалектом понимается разновидность данного языка, употребляемая более или менее ограниченным числом людей, связанных тесной, территориальной, профессиональной или социальной общностью и находящихся в постоянном и непосредственном языковом контакте* [2, с. 131]. В данном примере дефиниция является номинальной, так как определяется термин, обозначающий предмет.

С помощью номинальных дефиниций вводятся знаки, заменяющие термины. Например, в физике термин *плотность* обозначается знаком  $\rho$  или термин *объем* обозначается как  $V$ .

Как видно, номинальные и реальные дефиниции различаются по своим задачам: объяснить значение термина или раскрыть существенные признаки предмета. Иногда значение термина объясняется путем указания на существенные признаки предмета, обозначаемого этим термином. Такое номинальное определение можно легко преобразовать в реальное. Например, номинальное определение термина *диалект* может быть преобразовано в реальное: *диалект – это разновидность данного языка, употребляемая более или менее ограниченным числом людей, связанных тесной, территориальной, профессиональной или социальной общностью и находящихся в постоянном и непосредственном языковом контакте*. Однако многие номинальные определения строятся без указания на существенные признаки предмета и, следовательно, не раскрывают содержания понятия, поэтому, строго говоря, номинальные определения определениями не являются.

2) по способу раскрытия содержания - на **явные** (указываются признаки, присущие предмету или явлению) и **неявные** (выявляются отношения, в которых находится определяемый предмет, явление с другими предметами, явлениями).

**Явные дефиниции** - дефиниции, содержащие прямое указание на присущие предмету существенные признаки. Наиболее распространенным видом явных дефиниций является дефиниция через род и видовое отличие. Они состоят из двух четко выраженных понятий – определяемого (Dfd) и определяющего (Dfn).

Явные дефиниции могут быть представлены в виде равенства, в котором определяемая часть эквивалентна по объему определяющей части.

Различают следующие типы явных дефиниций:

1) **атрибутивно-реляционные** – дефиниции, в которых указывается ближайший род и видовое отличие, присущее только данному виду. В таких дефинициях видовым отличием являются качества (атрибуты) и отношения (реляции). Качества – это то, что присуще предметам самим по себе, а отношения – это проявления качеств во взаимодействии предметов с другими предметами. Например, *монофтонг (monophthong) – простой гласный или «одноголосный», в отличие от дифтонга, трифтонга и тетрафтонга* (атрибутивная дефиниция) [2, с. 240]. **Надставка (added-on particle)** – *агглютинативная частица, обычно сохраняющая семантическую связь с тем (служебным) словом, из которого она образовалась* (реляционная дефиниция) [2, с. 247];

2) **генетические** (от греческого слова «genesis» – происхождение, источник) – дефиниции, в которых указывается происхождение или способ конструирования объекта, обозначаемого определяемым именем. Например, **сложносочиненное предложение (complex sentence)** – *разновидность сложного предложения, характеризующаяся синтаксическим равноправием составляющих его взаимозависимых единиц, объединенных ритмомелодически и сохраняющих относительную самостоятельность, несмотря на тесную смысловую связанность их друг с другом* [2, с. 429]. В данной дефиниции видовое отличие указывает на способ конструирования объекта;

3) **операциональные** – определения, в которых, в качестве видовой характеристики объектов выступает указание на некоторую операцию, посредством которой эти объекты могут быть обнаружены и обозначено их отличие от других предметов. Например, **тяготение** – *сочетание предикативного определения с подлежащим* [2, с. 481]. Отметим, что в операциональных дефинициях может отсутствовать ближайший род. В приведенном примере наблюдается только видовое отличие понятия, которое указывает на некоторую операцию.

Рассмотрев основные виды явных дефиниций, отметим, что к их числу можно отнести не только атрибутивно-реляционные, генетические или операциональные дефиниции, но и

реальные, и номинальные дефиниции. В приведенных примерах все дефиниции имеют и род, и видовое отличие, которые являются отличительной характеристикой для явных дефиниций. Несмотря на данную отличительную характеристику, основания у этих дефиниций разные. Реальные и номинальные дефиниции по выполняемой функции немного разграничены с атрибутивно-реляционными, генетическими и операциональными дефинициями, имеющими отличительный способ раскрытия содержания.

**Неявные дефиниции** не имеют четко выраженной структуры, вследствие чего отсутствует способ элиминации дефиниендума из того или иного контекста. При помощи определения через род и видовое отличие можно определить большинство понятий. Однако для некоторых понятий этот прием непригоден. Нельзя определить через род и видовое отличие предельно широкие понятия (категории), так как они не имеют рода. Не могут быть определены через ближайший род и видовое отличие единичные понятия, поскольку они не имеют видового отличия. В этих случаях прибегают к неявным дефинициям, а также к приемам, заменяющим дефиницию. Среди неявных дефиниций выделяются **контекстуальные** – возможность выяснить содержание понятия, не прибегая к толковому словарю, а через предлагаемый контекст. Всякий отрывок текста, всякий контекст, в котором встречается интересующее нас понятие, является в некотором смысле неявным его определением. Контекст связывает понятие с другими понятиями и тем самым косвенно раскрывает его содержание. Например, *морфемы могут быть отнесены к морфемным классам на основе тех окружений, в которых они встречаются. Каждое окружение предопределяет один и только один морфемный класс, а именно класс всех морфем, встречающихся в этом окружении.*

Отсюда следует, что явные дефиниции имеют форму равенства или совпадения двух понятий: сам термин и его дефиниция являются двумя понятиями, причем не имеющие принципиального значения, выражается ли каждое из них одним словом или сочетанием слов. В отличие от явных дефиниций, неявные не имеют формы равенства двух понятий.

Рассмотрев вышеизложенные типы дефиниции, отметим, что определение понятий играет важную роль в теоретической и практической деятельности. Выражая в сжатом виде знание о

предмете, оно является существенным моментом в познании действительности. В любой науке всем основным понятиям даются дефиниции, причем в большинстве случаев более точная дефиниция понятий имеет не только теоретическое, но и практическое значение. Однако содержащаяся в дефиниции «сжатая» информация о предмете не может дать достаточно полного знания о нем. Изучить какую-либо науку только по ее определениям невозможно.

Раскрывая главное в предмете, определение или дефиниция позволяет выделить данный предмет, отличить его от других предметов, предостерегает от смешения понятий, от путаницы в рассуждениях. И в этом огромная ценность дефиниций в познании и практической деятельности.

#### Литература:

1. Суперанская А.В., Подольская Н.В., Васильева Н.В. Общая терминология: Вопросы теории. – М.: Наука, 1989. – 246 с.
2. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. – Издание 4-е, стереотипное – М.: КомКнига, 2007. – 576 с.
3. Juan C. Sager. A practical course in terminology processing: with a bibliography by Blaise Nkwenti-Azeh. – Benjamins Publishing Company, John, 1990 – 254с.
4. Азаматова А.Х. Метаязык лингвистики: Монография. – Алматы: Қазақ университеті, 2008. – 308 с.
5. Мельников Г.П. Основы терминоведения. – М.: Изд-во ун-та дружбы народов, 1991. – 116 с.
6. Грицанов А.А. Новейший философский словарь. – Мн.: Изд. В.М. Скакун, 1998. – 896 с.

\*\*\*

Бұл мақалада дефиниция қалыбы мен мазмұны термин мағынасын ашудың басты құралы ретінде қарастырылады; логика мен термин іліміне кіріспе тарапынан дефиницияға қойлатын басты талаптар ұсынылады; және де лингвистикалық терминдер негізінде дефиниция түрлерінің талдауы жасалады. Термин дефинициясын зерттеу жұмысы нәтижесінде, теориялық және тәжірибелік іс-әрекет кезінде ұғымдырды анықтап алу маңызды орынға ие екендігі анықталды. Дефиниция термин мағынасын анықтауға және оны басқа терминдерден ажыратуға мүмкіндік береді, тұжырым жасауда ұғымдарды шатастырудың алдын алады.

\*\*\*

This article is devoted to the form and content of the definition as the main means of disclosing the term meaning; basic requirements for the definition from the point of view of logic and terminology science; analysis of types of the

definition by example of linguistic terms. As a result of the research it should be noted that the definition of concepts plays an important role in theory and practice. The definition

allows us to outline the term meaning, distinguish it from other terms and warns against mixing of concepts, confusion in reasoning.

## Синергетическая природа речевого имиджа

О. Валикова

магистрант 2 курса КазНУ имени аль-Фараби, Алматы, Казахстан

**Аннотация.** Данная статья посвящена теоретическому осмыслению синергетической природы речевого имиджа – объекта исследования лингвистической имиджелогии. Автор выводит имидж на уровень дискурса и его «энергообразующих» потоков.

В термин «синергетика» может вкладываться разное содержание. Наряду с его использованием в значении «слияние энергий» (Н.Л. Мышкина) о синергетике говорят и как о теории самоорганизации и совместного действия (И.А. Герман, В.А. Пищальникова). Особо важно подчеркнуть, что наиболее существенным «является не только слияние энергий/ самоорганизация, но и то, что речь идет об открытых системах высочайшей степени сложности, упорядочение элементов которых подчиняется особым – нелинейным – закономерностям; иными словами, первичным является *тип* системы» [1, с.351].

Синергетика пытается установить связь между макро- и микроуровнями бытия, между формами собственной, спонтанной организации [2, с.29]. Ее основной вклад в процесс научного познания связан с усвоением нелинейного взгляда на мир. Идея нелинейности может быть эксплицирована посредством многовариантности, альтернативности, путей эволюции; идеи выбора из данных альтернатив; идеи темпа эволюции. [2, с. 30].

Является ли имидж *открытой* системой? Исходя из таких его дефиниций, как пластичность, корректируемость, диалогичность мы можем говорить о существовании *хронотопа* имиджа, что обуславливает его динамическую природу и, соответственно, открытость с точки зрения пространственно-временных параметров (существование в конкретном этноспецифическом обществе на уровне взаимодействия с целевой аудиторией в определенный временной период). Слияние в *конструкте* имиджа онтологически разных категорий (знак, процесс, интенциональность и др.) подтверждает нелинейность внутренней системы имиджа, которая, скорее, радиантна.

Под синергетикой речевого имиджа мы понимаем взаимодействие всех порождающих его факторов, в результате которого происходит «слияние и содействие энергий», направленное на функциональную самоорганизацию пространства имиджа и определяющее смысловую дистрибуцию всех его ингредиентов. Энергия имиджа «подпитывается» различными энергопотоками: сенсорно-перцептивной образностью, знаково-символическим компонентом, действием превращенной формы в тексте и воздействием экстралингвистической среды. Рассмотрим речевой имидж с точки зрения его «энергообразующих» компонентов.

*Концепт.* Концепт как достояние индивида, по мнению А.А. Залевской, удачно описывается моделью психосемиотического тетраэдра, разработанной Ф.Е. Василюком. Концепция «трех образующих сознания» А.Н. Леонтьева – личностный смысл, значение и чувственная ткань – развита Ф.Е. Василюком следующим образом. Чувственная ткань трактуется как многомерная живая субстанция, пространство которой задается силовыми полями его узлов: предметным содержанием, личностным смыслом, культурой (значением) и языком (словом). Развивая эту идею, И.Л. Медведева говорит о слиянии чувственной и биодинамической ткани в формировании концепта как живого знания. «Именно поэтому в естественных ситуациях для носителя языка смысл слова слит с его значением и актуализируется в составе некоторого фрагмента образа мира при взаимодействии знания и переживания отношения к этому знанию» [1, с. 239]. То есть в концепте слиты значение и смысл, чувственная и биодинамическая ткань. Концепты синхронически стабильны, обладают постоянными связями с единицами того же порядка и совпадают для разных индивидов – это